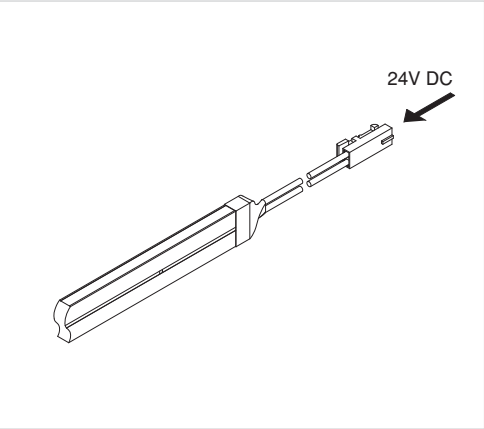
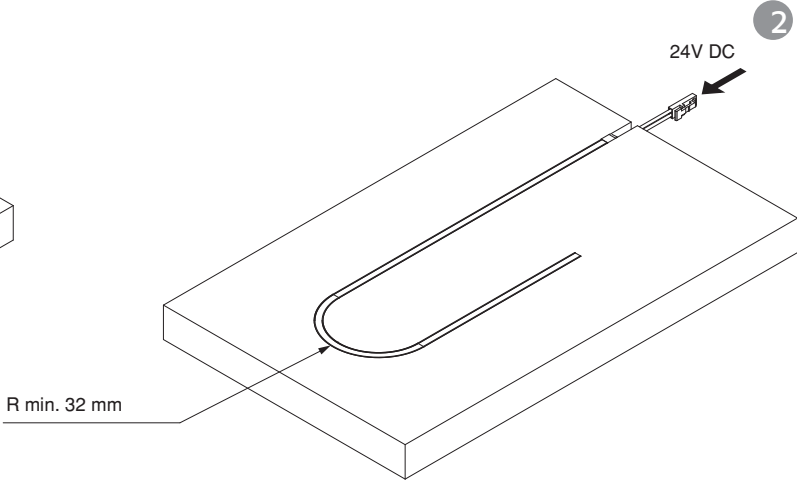
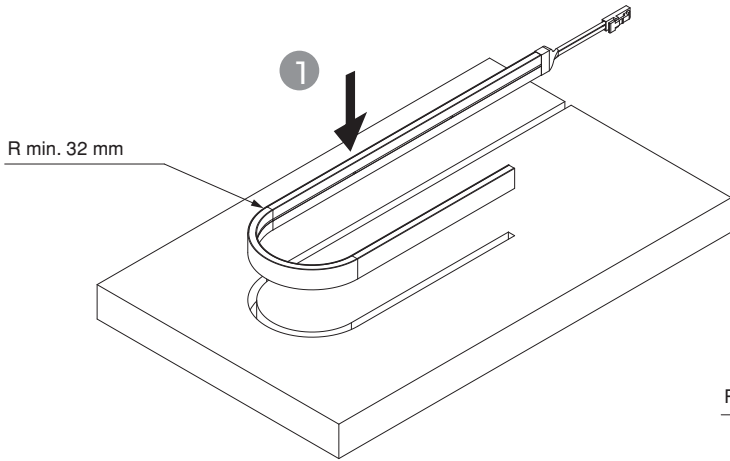
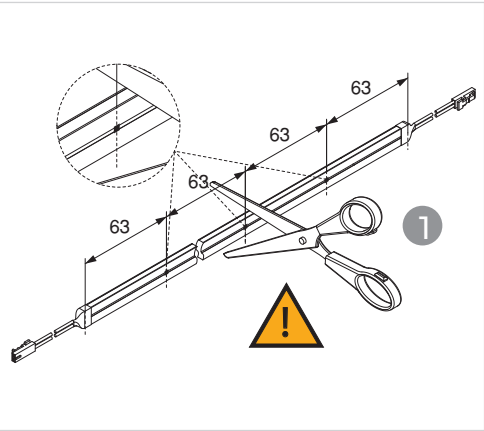
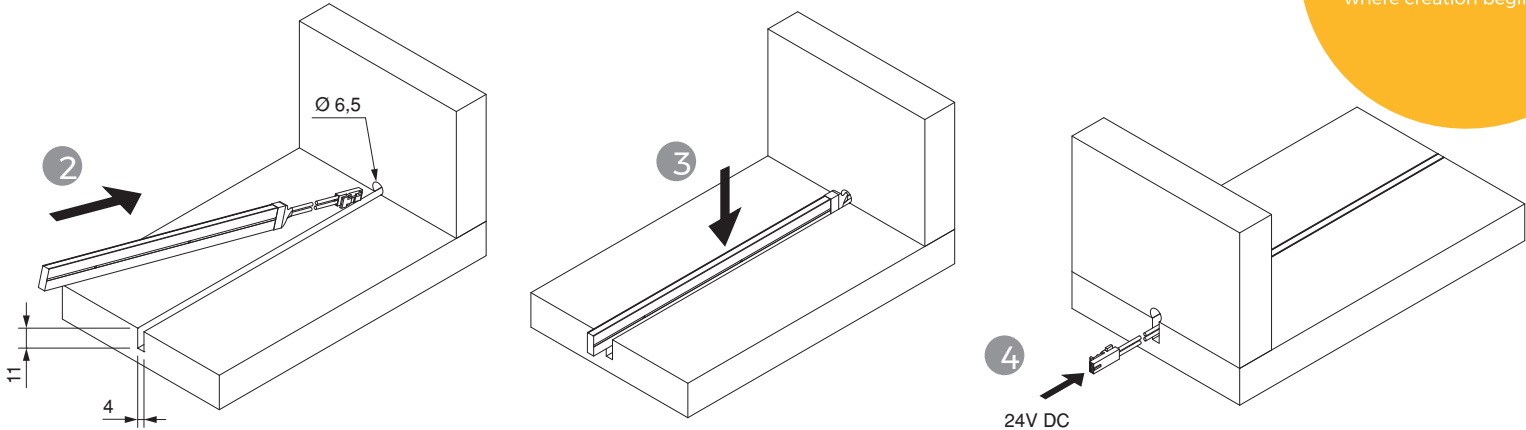
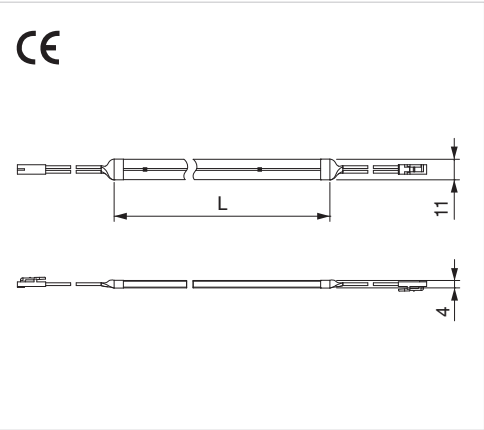


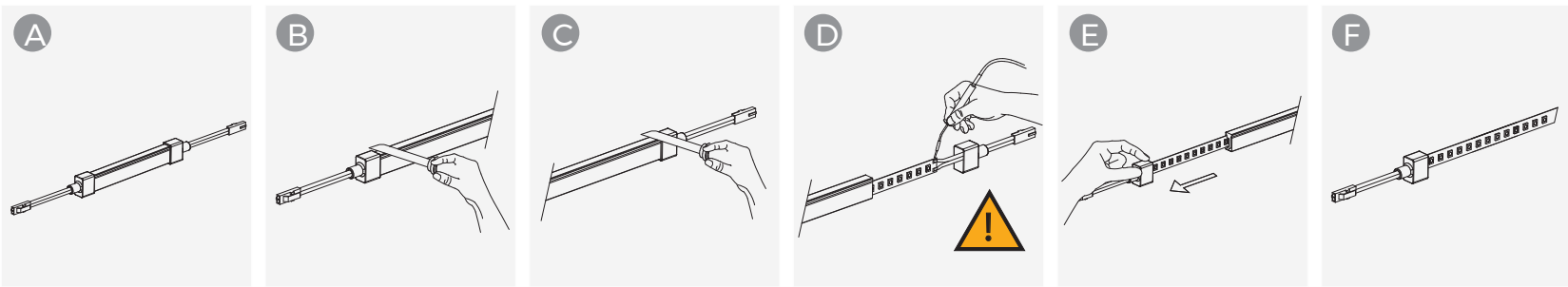


ENGLISH	ITALIANO	ESPAÑOL	FRANÇAIS	PORTUGUÊS	POLSKI	DEUTSCH
INSTALLATION INSTRUCTIONS: ⚠ This luminaire is class III and therefore should not be connected to the earth. ⚠ The instrument is suitable for the assemblage os surfaces built with materials of which inflammability characteristics are unknown (exemple wood). ⚠ The instrument is suitable to be installed in or on inflammable surfaces. ⚠ To protect the environment, not throw the device between normal waste at the end of the useful life, take it at the collection points for these specific waste provided by law. INSTALLATION: -This LED lighting source, is one component of a luminaire or lighting system that should meet the minimum safety requirements specified in the standard EN 60598. SUBSTITUTION OF THE LAMP: -This lights does not display possible substitution. RECOMMENDATIONS: -In case of being used with a converter it would have to be electronic according to the European norm. -Exclusive LED lighting source for interior use. -Don´t cover the LED lighting source with termical insulating material. -In case the cables gets damaged, it must be replaced by qualified personnel. THIS PRODUCT IS ACCORDING TO THE EUROPEAN DIRECTIVES OF LOW VOTAGE LVD 2014/35/UE, ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY EMC 2014/30/UE AND RoHS DIRECTIVE 2011/65/UE	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO: ⚠ Questo apparecchio è di classe III e quindi non necessita collegamento a terra. ⚠ Apparecchio idoneo al montaggio su superfici costruite con materiali dei quali non si conosca il grado di infiammabilità (es. legno). ⚠ Impianto idoneo al montaggio incassato o sopra a superfici normalmente infiammabili. ⚠ Onde tutelare l'ambiente, non buttate l'apparecchio tra i normali rifiuti al termine Della su avita utile, ma portatelo presso i punti di raccolta specifici per questi rifiuti previsti dalla normativa vigente. INSTALLAZIONE: -Questa fonte di illuminazione LED, è un componente di una lampada o di un sistema di illuminazione che dovrà soddisfare i requisiti minimi di sicurezza indicati nella norma EN 60598. SOSTITUZIONE DEI LED: -Non è possibile sostituire i LED in questa lampada. RACCOMANDAZIONI: -In caso di utilizzo con convertitore utilizzare convertitore elettronico conforme alla normativa Europea. -Fonte di illuminazione LED da utilizzarsi esclusivamente per interni. -Non coprire fonte di illuminazione LED con un materiale isolante. -In caso di danneggiamento del cavo, questo deve essere sostituito da personale qualificato. IL PRODOTTO È CONFORME ALLA DIRETTIVA EUROPEA IN BASSA TENSIONE LVD 2014/35/UE, COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA EMC 2014/30/UE E RoHS DIRETTIVA 2011/65/UE	INSTRUCCIONES DE MONTAJE: ⚠ Esta luminaria es de clase III por lo que no debe conectarse a la toma tierra. ⚠ Aparato idóneo al montaje sobre superficies construidas con materiales de los cuales no se conocen las características de la inflamabilidad (ej. madera). ⚠ Aparato idóneo al montaje en o sobre superficies normalmente inflamables. ⚠ Para proteger el medio ambiente, no arrojar la luminaria al contenedor al final de su vida útil, llevarlo a los puntos de recogida específicos previstos por la ley. INSTALACIÓN: -Esta fuente de iluminación LED, es un componente de una luminaria o de un sistema de iluminación que deberá satisfacer los requisitos mínimos de seguridad indicados en la norma EN 60598. SUSTITUCIÓN DE LA LÁMPARA: -Esta fuente de iluminación LED no presenta sustitución posible. RECOMENDACIONES: -En caso de utilizarse con un convertidor debería ser electrónico conforme a la norma europea. -Fuente de iluminación LED exclusiva para uso de interior. -No recubrir la fuente de iluminación LED con un material aislante térmico. -En caso de deterioro del cable, el mismo debe ser reemplazado por personal cualificado. ESTE PRODUCTO ES CONFORME A LA DIRECTIVAS EUROPEAS DE BAJA TENSION LVD 2014/35/UE, COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA EMC 2014/30/UE Y RoHS 2011/65/UE	INSTRUCTIONS DE MONTAGE: ⚠ Ce luminaire est de classe III et ne droit donc pas être connecté à prise de terre. ⚠ Appareil parfait pour monter sur des surfaces fabriquées avec des matériaux dont les caractéristiques d'inflammabilité ne sont pas connues (ex. bois). ⚠ Appareil prévu pour un montage direct sur des surfaces inflammables. ⚠ Pour protéger l'environnement, ne pas le jeter dans le conteneur à la fin de sa vie utile, mais le déposer dans les points de collecte spécifiques prévus par la loi. INSATALLATION: -Cette source d'éclairage LED, fait partie d'un luminaire ou d'un système d'éclairage qui devra satisfaire les exigences minimum de sécurité indiquées sur la norme EN 60598. REPLACEMENT DE LA LAMPE: -Ce luminaire n'est pas remplaçable. RECOMMENDATIONS: -En cas d'utilisation d'un transformateur, ce transformateur électronique doit être conforme à la norme européenne. -Source d'éclairage LED d'intérieur exclusivement. -Ne pas recouvrir le source d'éclairage LED avec un matériau isolant thermique. -Dans le cas où le cable se détériore, celui-ci doit être remplacé par une personne qualifiée. LE PRODUIT EST CONFORME À LA DIRECTIVE EUROPÉENNE DE BASSE TENSION LVD 2014/35/UE ET COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE EMC 2014/30/UE ET RoHS 2011/65/UE	INSTRUÇÕES DE MONTAGEM: ⚠ Esta iluminação é de classe III pelo qual não deve ser ligada à toma de terra. ⚠ Aparelho ideal para a montagem sobre superfícies construídas com materiais dos quais não se conhecem as características de inflamabilidade (por ex. madeira). ⚠ Aparelho indicado para a montagem em ou sobre superfícies normalmente inflamáveis. ⚠ Para proteger o meio ambiente, não deitar fora o sistema de iluminação no lixo indeterminado no fim do seu ciclo de vida útil, leva-lo até um dos pontos de recolha seletiva específico e previstos na lei. INSTALAÇÃO: -Esta fonte de iluminação LED, é um componente de um sistema de iluminação que deverá satisfazer os requisitos mínimos de segurança indicados na norma EN 60598. SUBSTITUIÇÃO DA LÂMPADA: -Esta fonte de iluminação LED, não apresenta nenhuma substituição possível relativamente à sua lâmpada. RECOMENDAÇÕES: -No caso de utilizar-se com um transformador, o mesmo deverá ser eletrónico em conformidade com a norma europeia aplicável. -Fonte de iluminação LED para uso exclusivamente de interiores. -Não recobrir a fonte de iluminação LED com material isolante térmico. -Em caso de deterioração do cabo, o mesmo deverá ser substituído por um profissional devidamente qualificado para o efeito. O PRODUTO ESTÁ EMCONFORMIDADE COM A DIRECTIVA EUROPEIA DE BAIXA TENSÃO LVD 2014/35/UE E COMPATIBILIDADE ELETROMAGNÉTICA EMC 2014/30/UE E RoHS 2011/65/UE	INSTRUKCJA MONTAŻU ⚠ Żarówka posiada klasę ochronności III i dlatego nie należy podłączać jej do przewodu uziemiającego. ⚠ Urządzenie nadaje się do montażu na powierzchniach wykonanych z materiałów o nieznanym właściwościach palnych (np. drewno). ⚠ Aparaty odpowiednie do montażu na lub na normalnie łatwopalnych powierzchniach. ⚠ Aby chronić środowisko, nie należy zużytej żarówki wyrzucać wraz z odpadami domowymi, lecz oddać ją w odpowiednim punkcie zbiórki, zgodnie z obowiązującymi przepisami. INSTALACJA: - Źródło światła LED będące składnikiem żarówki lub systemu oświetleniowego, które muszą spełniać minimalne wymogi bezpieczeństwa zgodnie z normą EN 60598. WYMIANA ŻARÓWEK: - W tej żarówce nie ma wymiennych elementów. ZAŁECENIA: - Jeżeli stosowana jest przetwornica, musi ona spełniać odpowiednie normy europejskie dotyczące urządzeń elektrycznych. - Nie przykrywać żarówki materiałami izolującymi termicznie. - W przypadku uszkodzenia lub zniszczenia przewodu, musi on zostać wymieniony przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę. PRODUKT ZGODNY Z NORMĄ EUROPEJSKĄ NORMĄ BEZPIECZEŃSTWA LVD-2014-35-UE, KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ EMC-2014-30-UE y RoHS 2011/65/EU	INSTALLATIONSANLEITUNG: ⚠ Diese Leuchte ist Klasse III und darf daher nicht geerdet werden. ⚠ Das Instrument ist für die Montage von Oberflächen geeignet, die aus Materialien bestehen, deren Brennbarkeitseigenschaften nicht bekannt sind (Beispiel Holz). ⚠ Das Gerät ist für die Installation in oder auf brennbaren Oberflächen geeignet. ⚠ Um die Umwelt zu schützen, werfen Sie das Gerät am Ende der Nutzungsdauer nicht zwischen den normalen Abfall, sondern bringen Sie es zu den gesetzlich vorgesehenen Sammelstellen für diesen speziellen Abfall. INSTALLATION: -Diese LED-Lichtquelle ist eine Bestandteil einer Leuchte oder Beleuchtung System, das das Minimum erfüllen sollte Sicherheitsanforderungen in den in Norm EN 60598. ERSATZ DER LAMPE: -Diese Lichter werden nicht angezeigt möglich Auswechslung. EMPFEHLUNGEN: -Bei Verwendung mit einem Konverter ist es müsste elektronisch sein nach die europäische Norm. -Exklusive LED-Lichtquelle für den Innenraum benutzen. -Innenraum Sie die LED-Lichtquelle nicht mit a thermisches Isoliermaterial. -Falls die Kabel beschädigt werden, muss es durch Fachpersonal ersetzt werden. DIESES PRODUKT ENTSPRICHT DEN EUROPÄISCHEN RICHTLINIEN LOW VOTAGE LVD 2014/35/UE, ELEKTROMAGNETISCHE KOMPATIBILITÄT EMC 2014/30/UE UND RoHS RICHTLINIE 2011/65/UE





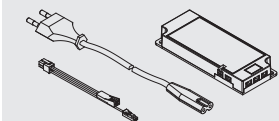
OPTIONAL



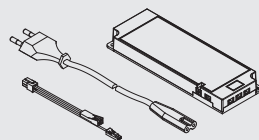
ENGLISH	ITALIANO	ESPAÑOL	FRANÇAIS	PORTUGUÊS	POLSKI	DEUTSCH
ATTENTION: -Permanent mains connection must be undertaken only by a qualified specialist. INSTALLATION INSTRUCTIONS -The electronic LED converter is exclusively designed for the LED lamps used in indoors. - An electronic protection circuit switches off the electronic converter in case of short circuit or overload on the secondary circuit, overheat as well as open circuit. This converter is thermally protected device, the type of protection is automatic resetting type. After the removing of the faults, the electronic LED converter is ready for operation again. IMPORTANT INFORMATION FOR THE INSTALLATION: -The electronic converter can only be used with the LED lamps. -The electronic converter is only suitable for use in indoors. Protect the electronic converter against excessive heat. -The loads indicated on the converter must neither exceed. -Connect the LED lamps to the electronic LED converter with correct polarity according to the schematic drawing. -The maximum length of the output cable to the LED lamps should not exceed 8m. RECOMMENDATIONS -In case the cables gets damaged, it must be replaced by qualified personnel. THIS DEVICE IS ACCORDING TO EUROPEAN LEGISLATION	ATTENZIONE: -La connessione di questo dispositivo deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato. APPLICAZIONI: -Il convertitore LED è stato pensato esclusivamente per lampade LED ad uso interno. -Una protezione elettronica spegne il convertitore in caso di corto circuito o carica eccessiva nel circuito secondario, lo stesso nel circuito aperto. Questo convertit ore è prot etto termicamente e questa protezione è a sua volta automatica. Dopo aver eliminato i difetti, il convertitore è di nuovo pronto per il suo funzionamento. IMPORTANTI INFORMAZIONI PER L'INSTALLAZIONE: -Il convertitore può essere utilizzato solo con le lampade LED. -Il convertitore è stato creato per uso interno. Proteggere il convertitore elettronico dal calore eccessivo. -La potenza indicata nel convertitore non deve superare per nessun motivo. -Connettere le lampade LED al convertitore con le polarità corrette, secondo il disegno. -La lunghezza massima del cavo delle lampade LED non deve superare gli 8 metri. RACCOMANDAZIONI: -In caso di danneggiamento del cavo, questo deve essere sostituito da personale qualificato. QUESTO DISPOSITIVO È CONFORME LA LEGISLAZIONE EUROPEA	ATENCIÓN: -La conexión de este dispositivo únicamente debe ser realizada por un especialista cualificado. APLICACIONES: -El convertidor LED está exclusivamente diseñado para el uso de lámparas LED de uso interior. -Una protección electrónica apaga el convertidor en caso de corto circuito o carga excesiva en el circuito secundario, así como por sobrecalentamiento en el circuito abierto. Este convertidor está protegido térmicamente, esta protección es de reinicio automático. Después de eliminar los fallos, el convertidor está de nuevo listo para su funcionamiento. INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA LA INSTALACIÓN: -El convertidor sólo puede usarse con las lámparas LED. -El convertidor está diseñado para uso interior. Proteja el convertidor electrónico contra el calor excesivo. -La potencia indicada en el convertidor no debe exceder de ninguna manera. -Conecte las lámparas LED al convertidor con la polaridad correcta según el dibujo. -La longitud máxima del cable de las lámparas LED no debe exceder los 8 metros. RECOMENDACIONES: -En caso de deterioro del cable, el mismo debe ser reemplazado por personal cualificado. ESTE DISPOSITIVO ES CONFORME A LA LEGISLACIÓN EUROPEA	ATTENTION: -Ce dispositif doit être connecté uniquement par un spécialiste qualifié. APPLICATIONS: -Le convertisseur LED est conçu exclusivement pour être utilisé avec des lampes LED pour intérieur. -Une protection électronique éteint le convertisseur en cas de court-circuit ou survoltage dans le circuit secondaire, et par échauffement dans le circuit ouvert. Ce convertisseur est protégé thermiquement, cette protection se mettant en marche automatiquement. Une fois les failles éliminées, le convertisseur est à nouveau prêt pour fonctionner. INFORMATION IMPORTANTE POUR L'INSTALLATION: -Le convertisseur peut être utilisé uniquement avec les lampes LED. -Le convertisseur est conçu pour usage à l'intérieur. Protégez le convertisseur de la chaleur. -La puissance indiquée et sur le convertisseur ne doit pas dépasser en aucun cas. -Connectez les lampes LED au convertisseur avec la polarité correcte comme l'indique l'image. -La longueur maximum du câble des lampes LED ne doit pas dépasser les 8 mètres. RECOMMENDATIONS: -Dans le cas où le cable se détériore, celui-ci doit être remplacé par une personne qualifiée. CE DISPOSITIF EST CONFORME A LA LÉGISLATION EUROPÉENNE	ATENÇÃO: -A ligação deste dispositivo unicamente deve ser realizada por um especialista qualificado. APLICAÇÕES: -O conversor LED está exclusivamente desenhado para o uso de lâmpadas LED de uso interior. - Uma proteção eletrônica apaga o conversor em caso de curto circuito ou sobre carga no circuito secundário, assim como pelo sobreaquecimento no circuito aberto. Este conversor está protegido termicamente, esta proteção reinicia automaticamente. Depois de eliminar os erros, o conversor está novamente pronto para o seu funcionamento. INFORMAÇÃO IMPORTANTE PARA A INSTALAÇÃO: - O conversor só pode ser usado com lâmpadas LED. - O conversor foi concebido e está desenhado para o uso interior. Proteja o conversor eletrônico contra o calor excessivo. - A potência indicada no conversor não deve ser excedida de nenhuma maneira. - Ligue as lâmpadas LED ao conversor com a polaridade correta consoante o desenho. - O comprimento máximo do cabo das lâmpadas LED não deve exceder os 8 metros. RECOMENDAÇÕES: -Em caso de deterioração do cabo, o mesmo deverá ser substituído por um profissional devidamente qualificado para o efeito. ESTE DISPOSITIVO É DE ACORDO COM A LEGISLAÇÃO EUROPEIA	UWAGA: - Montaż urządzenia musi być wykonany przez osobę z odpowiednimi kwalifikacjami. ZASTOSOWANIA: - Przetwornica LED przeznaczona jest wyłącznie do użytku w połączeniu z oświetleniem LED w pomieszczeniach zamkniętych. - Elektroniczny układ zabezpieczający włącza przetwornicę w przypadku zwarcia, nadmiernego obciążenia obwodu wtórnego oraz przegrzania w obwodzie otwartym. Przetwornica wyposażona jest w bezpiecznik termiczny, który włącza się automatycznie. Po usunięciu przyczyny awarii, przetwornica będzie ponownie gotowa do pracy. WAŻNA INFORMACJA DOTYCZĄCA MONTAŻU: - Przetwornica może być używana wyłącznie w połączeniu z oświetleniem LED. - Przetwornica przeznaczona jest do użytku w pomieszczeniach zamkniętych. Chronić przetwornicę elektroniczną przed skrajnymi temperaturami. - W żadnym wypadku nie przekraczać mocy podanej na przetwornicy. - Podłączyć lampki LED do przetwornicy, zwracając uwagę na prawidłową biegunowość, zgodnie ze schematem. - Maksymalna dopuszczalna długość przewodu do lampki LED wynosi 8 metrów. ZALECENIA: - W przypadku uszkodzenia lub zniszczenia przewodu, musi on zostać wymieniony przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę. TO URZĄDZENIE JEST ZGODNE Z ZASADAMI PRAWA EUROPEJSKIEGO	BEACHTUNG: -Der dauerhafte Netzanschluss darf nur von einer qualifizierten Fachkraft vorgenommen werden. INSTALLATIONSANLEITUNG -Der elektronische LED-Konverter ist ausschließlich für die im Innenbereich verwendeten LED-Lampen konzipiert. - Eine elektronische Schutzschaltung schaltet den elektronischen Wandler bei Kurzschluss oder Überlastung des Sekundärkreises, Überhitzung sowie Unterbrechung ab. Dieser Konvektor ist ein thermisch geschütztes Gerät, die Schutzart ist automatisch zurücksetzend. Nach Beseitigung der Fehler ist der elektronische LED-Konverter wieder betriebsbereit. WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR DIE INSTALLATION: -Der elektronische Konverter kann nur mit den LED-Lampen verwendet werden. -Der elektronische Wandler ist nur für den Einsatz in Innenräumen geeignet. Schützen Sie den elektronischen Wandler vor übermäßiger Hitze. -Die auf dem Umrichter angegebenen Lasten dürfen nicht überschritten werden. - Schließen Sie die LED-Lampen polrichtig gemäß der schematischen Zeichnung an den elektronischen LED-Konverter an. -Die maximale Länge des Ausgangskabels zu den LED-Lampen sollte 8m nicht überschreiten. EMPFEHLUNGEN -Wenn die Kabel beschädigt werden, müssen sie von qualifiziertem Personal ersetzt werden. DIESES GERÄT ENTSPRICHT DER EUROPÄISCHEN GESETZGEBUNG



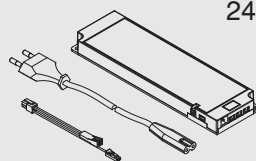
12V / 15W
24V / 15W



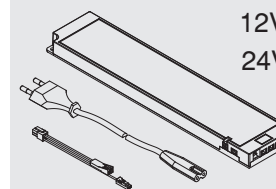
12V / 30W
24V / 30W



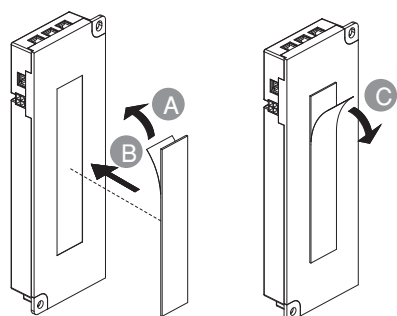
12V / 60W
24V / 60W



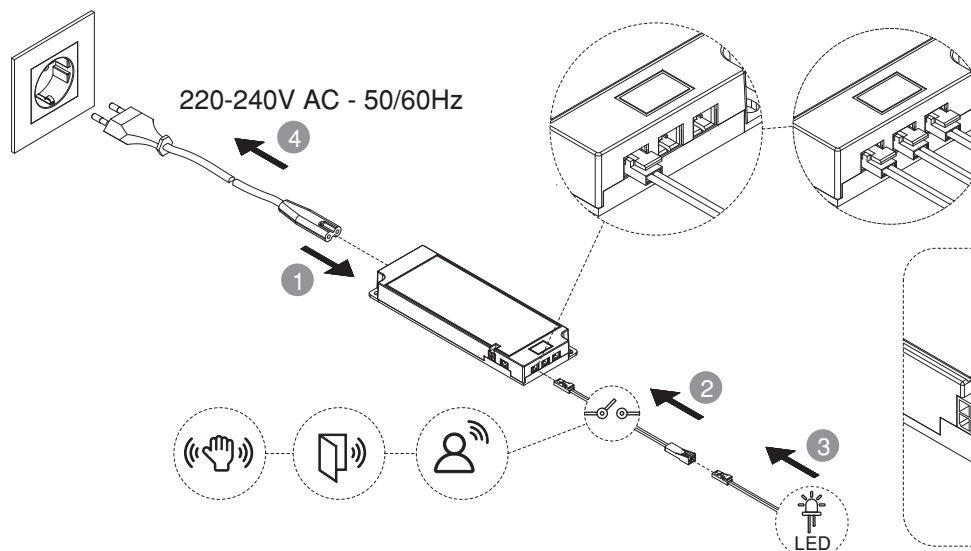
12V / 80W
12V / 100W
24V / 90W



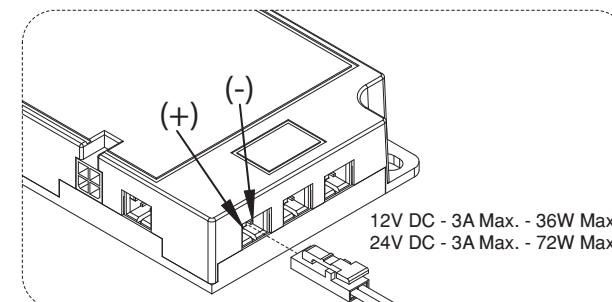
OPTION 1



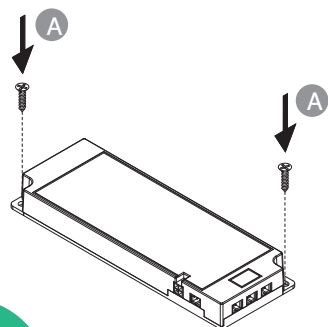
OPTION 1



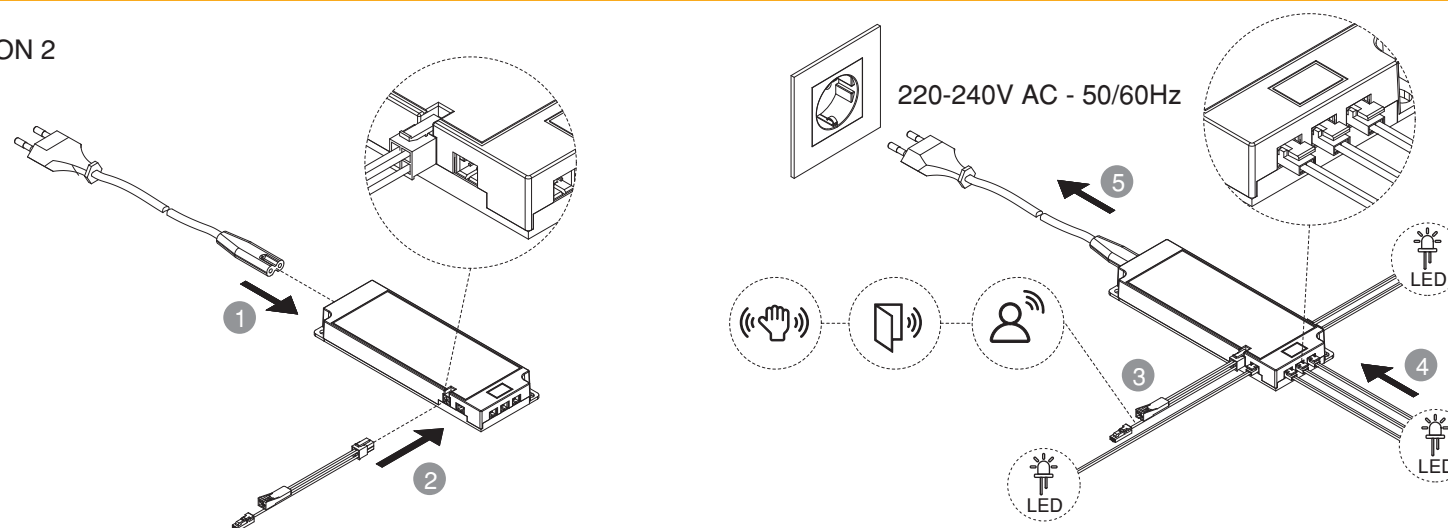
MODEL	V input	V output	W	D (mm)
5152020	220-240V AC 50/60Hz	12V	0-15W	120 x 48 x 16,5
5152420		24V		
5152120		12V	0-30W	158 x 56 x 16,5
5152520		24V		
5152220		12V	0-60W	199 x 60 x 16,5
5152620		24V		
5152320		12V	0-80W	
5152720		24V	0-90W	276 x 60 x 16,5
5153820		12V	0-100W	



OPTION 2

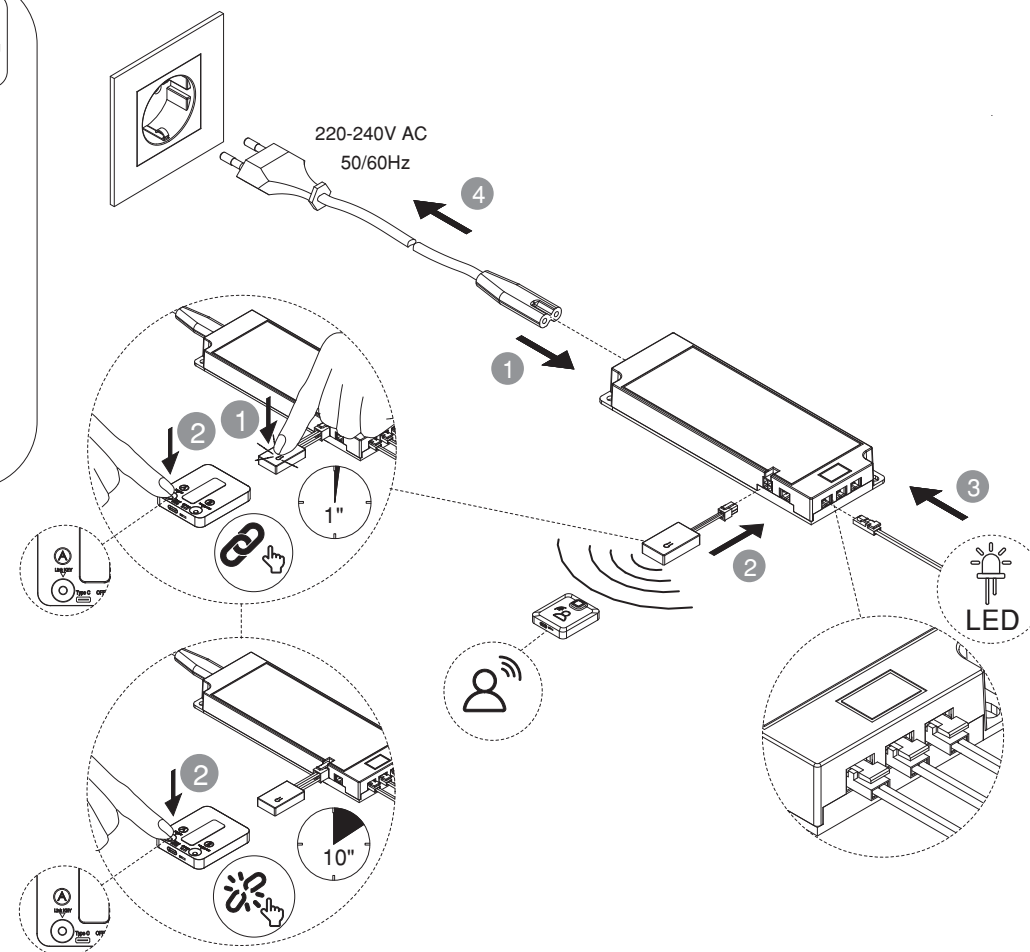
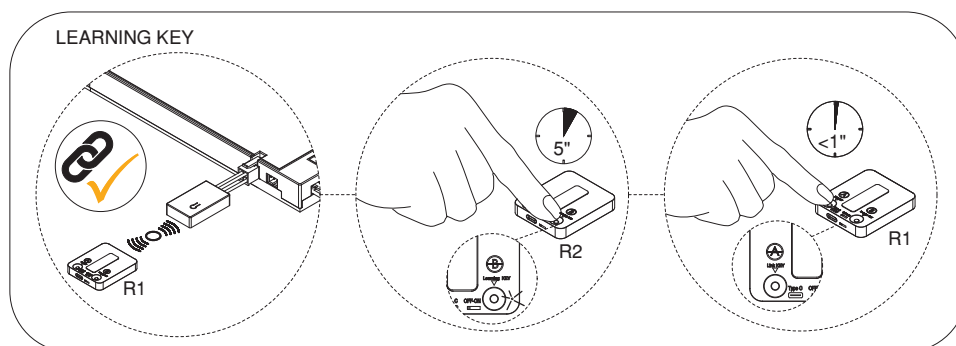
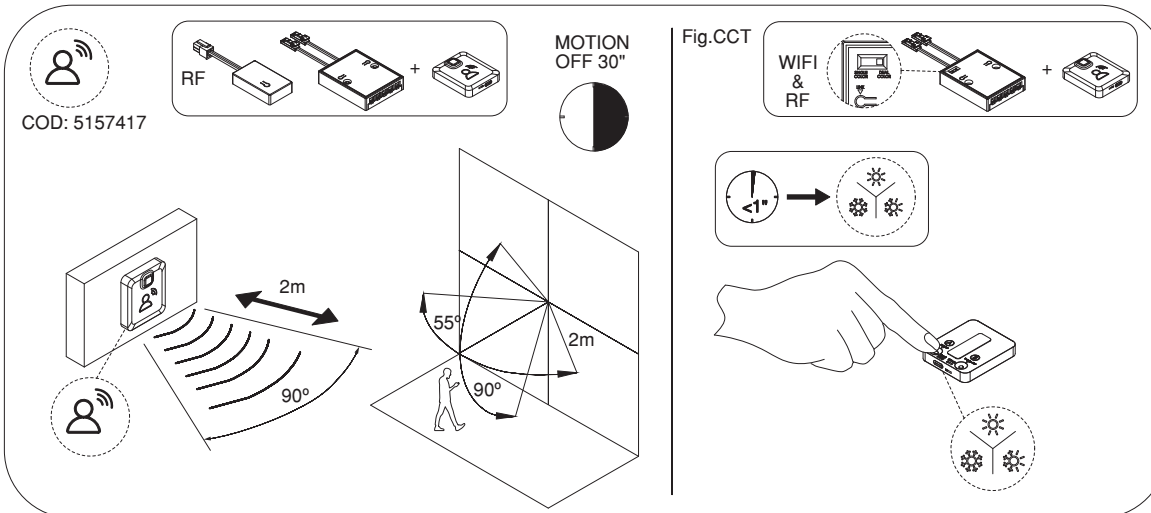
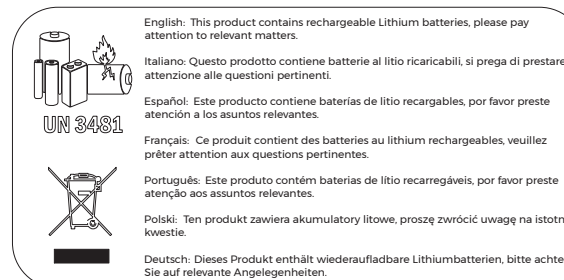
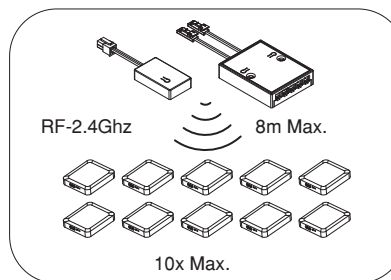
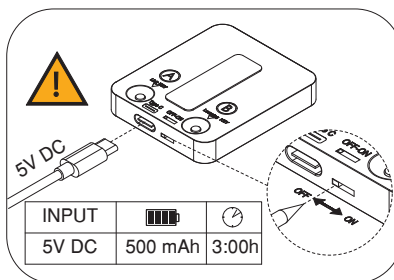
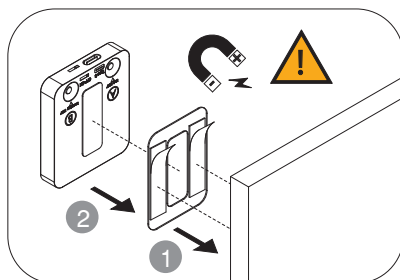


OPTION 2



ENGLISH	ITALIANO	ESPAÑOL	FRANÇAIS	PORTUGUÊS	POLSKI	DEUTSCH
-The connection of this device must only be carried out by a qualified specialist. -Input voltage range: 5V DC -Ensure that the device is correctly installed as shown in the diagram. -The unit can only be used as a radio frequency switch sensor for the Smart range and is only suitable for indoor use. -Protect the controller from moisture and heat. -Keep the sensor detector clean to avoid undesired sensor actions. -Ensure that the sensor detector is properly fixed; otherwise, functionality may be affected. -The "MOTION" motion sensor reacts to short human approaches within the working area and will turn off after 30". -It also allows the control of luminaires with color temperature change as indicated in "Fig.CCT". Attention: The color temperature adjustment function of the switch requires a controller and a luminaire with the corresponding functions to be realized.	-La connessione di questo dispositivo deve essere effettuata esclusivamente da uno specialista qualificato. -Intervallo di tensione di ingresso: 5V DC -Assicurarsi che il dispositivo sia installato correttamente, come mostrato nello schema. -L'unità può essere utilizzata solo come sensore interruttore a radiofrequenza per la gamma Smart ed è adatta solo per uso interno. -Proteggere il controller dall'umidità e dal calore. -Mantenere pulito il rilevatore del sensore per evitare azioni indesiderate del sensore. -Assicurarsi che il rilevatore del sensore sia fissato correttamente; in caso contrario, il funzionamento potrebbe essere compromesso. -Il sensore di movimento "MOTION" reagisce agli avvicinamenti brevi degli esseri umani nell'area di lavoro e si spegne dopo 30". -Consente inoltre il controllo delle lampade con variazione della temperatura di colore come indicato in "Fig.CCT". Attenzione: La funzione di regolazione della temperatura di colore dell'interruttore richiede un controller e una lampada con le funzioni corrispondenti per essere realizzata.	-La conexión de este dispositivo únicamente debe ser realizada por un especialista cualificado. -Rango de voltaje de entrada: 5V DC - Cerciorarse que el dispositivo está correctamente instalado, como se muestra en el esquema. -La unidad sólo puede ser usada como sensor interruptor de radio frecuencia para la gama Smart y sólo es apto para uso interior. -Proteger el controlador contra la humedad y del calor. -Mantener limpio el detector del sensor, para evitar las acciones indeseadas del sensor. -Cerciorarse del que el detector del sensor esté fijado adecuadamente, de lo contrario el funcionamiento, se puede ver afectado. -El sensor de movimiento "MOTION" reacciona con acercamientos cortos de humanos, dentro del área de trabajo y se apagará a los 30". - También permite el control luminarias con cambio de temperatura de color como se indica en la "Fig.CCT". Atención: La función de ajuste de la temperatura de color del interruptor requiere un controlador y una luminaria que dispongan de las funciones correspondientes para poder realizarse.	-La connexion de cet appareil doit être effectuée uniquement par un spécialiste qualifié. -Plage de tension d'entrée : 5V DC -S'assurer que l'appareil est correctement installé, comme indiqué dans le schéma. -L'unité ne peut être utilisée que comme un capteur interrupteur à radiofréquence pour la gamme Smart et est uniquement adaptée à une utilisation en intérieur. -Protéger le contrôleur contre l'humidité et la chaleur. -Maintenir le détecteur du capteur propre afin d'éviter les actions indésirables du capteur. -S'assurer que le détecteur du capteur est correctement fixé, sinon le fonctionnement pourrait être affecté. -Le capteur de mouvement "MOTION" réagit aux approches courtes des humains dans la zone de travail et s'éteint après 30". -Permet également le contrôle des luminaires avec changement de température de couleur comme indiqué dans la "Fig.CCT". Attention: La fonction de réglage de la température de couleur de l'interrupteur nécessite un contrôleur et un luminaire disposant des fonctions correspondantes pour pouvoir être réalisée.	-A conexão deste dispositivo deve ser realizada apenas por um especialista qualificado. -Faixa de tensão de entrada: 5V DC -Certifique-se de que o dispositivo está corretamente instalado, conforme mostrado no esquema. -A unidade só pode ser utilizada como sensor interruptor de radiofrequência para a linha Smart e é adequada apenas para uso interno. -Proteger o controlador contra umidade e calor. -Manter o detector do sensor limpo para evitar ações indesejadas do sensor. -Certifique-se de que o detector do sensor está devidamente fixado, caso contrário, seu funcionamento pode ser afetado. -O sensor de movimento "MOTION" reage à aproximação de humanos dentro da área de trabalho e desliga-se após 30". -Também permite o controle de luminárias com alteração da temperatura de cor, conforme indicado na "Fig.CCT". Atenção: A função de ajuste da temperatura de cor do interruptor requer um controlador e uma luminária que possuam as funções correspondentes para que possa ser realizada.	-Podłączenie tego urządzenia może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę. -Zakres napięcia wejściowego: 5V DC -Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo zainstalowane, zgodnie ze schematem. -Urządzenie może być używane wyłącznie jako czujnik przełącznika radiowego w serii Smart i nadaje się tylko do użytku wewnętrznego. -Chronić sterownik przed wilgocią i ciepłem. -Utrzymywać czujnik w czystości, aby uniknąć niepożądanych działań czujnika. -Upewnić się, że czujnik jest prawidłowo zamocowany, w przeciwnym razie jego działanie może być zakłócone. -Czujnik ruchu "MOTION" reaguje na krótkie zbliżenia ludzi w obszarze pracy i wyłącza się po 30 sekundach. -Umożliwia także sterowanie oprawami oświetleniowymi ze zmianą temperatury barwowej, jak pokazano na rysunku "Fig.CCT". Uwaga: Funkcja regulacji temperatury barwowej przełącznika wymaga sterownika i oprawy oświetleniowej z odpowiednimi funkcjami, aby mogła działać poprawnie.	-Der Anschluss dieses Geräts darf nur von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden. -Eingangs-Spannungsbereich: 5V DC -Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt installiert ist, wie im Schaltplan gezeigt. -Das Gerät darf nur als Funkschalter-Sensor für die Smart-Serie verwendet werden und ist nur für den Innenbereich geeignet. -Schützen Sie den Controller vor Feuchtigkeit und Wärme. -Halten Sie den Sensordetektor sauber, um unerwünschte Aktionen des Sensors zu vermeiden. -Stellen Sie sicher, dass der Sensordetektor ordnungsgemäß befestigt ist, da sonst die Funktion beeinträchtigt werden könnte. -Der Bewegungsmelder "MOTION" reagiert auf kurze Annäherungen von Personen im Arbeitsbereich und schaltet sich nach 30" aus. -Ermöglicht auch die Steuerung von Leuchten mit Farbtemperaturänderung, wie in der "Fig.CCT" angegeben. Achtung: Die Funktion zur Anpassung der Farbtemperatur des Schalters erfordert einen Controller und eine Leuchte, die über die entsprechenden Funktionen verfügen, damit sie ausgeführt werden kann.
LINKING: 1- The transmitter and receiver are unlinked. 2- A transmitter can be linked to up to 10 receivers, and a receiver can be linked to up to 10 transmitters. 3- To link the transmitter with a receiver, press the linking button on the receiver (1) (short press) and then press the linking button A (2) (short press) on the transmitter. It will be successfully linked when the luminaire blinks 3 times. 4- To link the 2nd, 3rd...10th transmitter to the same receiver, repeat step 3. 5- To link the 2nd, 3rd...10th receiver to the same transmitter, repeat step 3.	COLLEGAMENTO: 1- Il trasmettitore e il ricevitore sono scollegati. 2- Un trasmettitore può essere collegato a un massimo di 10 ricevitori e un ricevitore può essere collegato a un massimo di 10 trasmettitori. 3- Per collegare il trasmettitore a un ricevitore, premere il pulsante di collegamento sul ricevitore (1) (pressione breve) e quindi premere il pulsante di collegamento A (2) (pressione breve) sul trasmettitore. Il collegamento sarà avvenuto con successo quando la lampada lampeggia 3 volte. 4- Per collegare il 2°, 3°...10° trasmettitore allo stesso ricevitore, ripetere il passaggio 3. 5- Per collegare il 2°, 3°...10° ricevitore allo stesso trasmettitore, ripetere il passaggio 3.	VINCULAR: 1- El emisor y el receptor están desvinculados. 2- Un emisor puede vincularse hasta 10 receptores y un receptor puede vincularse hasta con 10 emisores. 3- Para vincular el emisor con un receptor, debemos presionar el botón de vincular en el receptor (1) (pulsación corta) en el receptor y después presionar el botón de vincular A (2) (pulsación corta) en el emisor. Se vinculará con éxito cuando la luminaria parpadee 3 veces 4- Para vincular el 2º, 3º...10º emisor con el mismo receptor repetir el paso 3. 5- Para vincular el 2º, 3º...10º receptor con el mismo emisor repetir el paso 3.	APPARIEMENT: 1- L'émetteur et le récepteur ne sont pas appariés. 2- Un émetteur peut être apparié avec jusqu'à 10 récepteurs, et un récepteur peut être apparié avec jusqu'à 10 émetteurs. 3- Pour appairer un émetteur avec un récepteur, appuyer sur le bouton d'appariement du récepteur (1) [appui court], puis appuyer sur le bouton d'appariement A (2) [appui court] de l'émetteur. L'appariement sera réussi lorsque le luminaire clignotera 3 fois. 4- Pour appairer le 2º, 3º...10º émetteur avec le même récepteur, répéter l'étape 3. 5- Pour appairer le 2º, 3º...10º récepteur avec le même émetteur, répéter l'étape 3.	VINCULAÇÃO: 1- O emissor e o receptor não estão vinculados. 2- Um emissor pode ser vinculado a até 10 receptores e um receptor pode ser vinculado a até 10 emissores. 3- Para vincular o emissor a um receptor, deve-se pressionar o botão de vinculação no receptor (1) (toque curto) e, em seguida, pressionar o botão de vinculação A (2) (toque curto) no emissor. A vinculação será bem-sucedida quando a luminária piscar 3 vezes. 4- Para vincular o 2º, 3º...10º emissor ao mesmo receptor, repetir o passo 3. 5- Para vincular o 2º, 3º...10º receptor ao mesmo emissor, repetir o passo 3.	ROZPAROWANIE: 1- Nadajnik i odbiornik nie są sparowane. 2- Jeden nadajnik może być sparowany z maksymalnie 10 odbiornikami, a jeden odbiornik może być sparowany z maksymalnie 10 nadajnikami. 3- Aby sparować nadajnik z odbiornikiem, należy nacisnąć przycisk parowania a nadbiorniku (1) (krótkie naciśnięcie), a następnie nacisnąć przycisk parowania A (2) (krótkie naciśnięcie) na nadajniku. Parowanie zakończy się sukcesem, gdy oprawa oświetleniowa mignie 3 razy. 4- Aby sparować 2°, 3°, 10° nadajnik z tym samym odbiornikiem, powtórzyć krok 3. 5- Aby sparować 2°, 3°, 10° odbiornik z tym samym nadajnikiem, powtórzyć krok 3.	VERKNÜPFUNG: 1- Der Sender und der Empfänger sind nicht verbunden. 2- Ein Sender kann mit bis zu 10 Empfängern und ein Empfänger kann mit bis zu 10 Sendern verbunden werden. 3- Um den Sender mit einem Empfänger zu verbinden, drücken Sie die Verknüpfungstaste am Empfänger (1) (kurzer Druck) und drücken Sie dann die Verknüpfungstaste A (2) (kurzer Druck) am Sender. Die Verbindung ist erfolgreich, wenn die Leuchte 3 Mal blinkt. 4- Um den 2°, 3°, 10° Sender mit dem gleichen Empfänger zu verbinden, wiederholen Sie Schritt 3. 5- Um den 2°, 3°, 10° Empfänger mit dem gleichen Sender zu verbinden, wiederholen Sie Schritt 3.
UNLINKING: 1- To unlink the transmitter or receiver, press and hold the linking button A on the transmitter or receiver (long press) for 10 seconds. It will be successfully unlinked when the luminaire blinks 3 times.	SCOLLEGAMENTO: 1- Per scollegare il trasmettitore o il ricevitore, premere e tenere premuto il pulsante di collegamento A sul trasmettitore o sul ricevitore (pressione lunga) per 10 secondi. Il dispositivo sarà scollegato con successo quando la lampada lampeggia 3 volte.	DESVINCLAR: 1- Para desvincular el emisor o el receptor, debemos presionar el botón de vincular A en el emisor o en el receptor (pulsación larga) durante 10 segundos. Se desvinculará con éxito cuando la luminaria parpadee 3 veces	DÉSAPPARIEMENT: 1- Pour désappairer l'émetteur ou le récepteur, appuyer longuement (10 secondes) sur le bouton d'appariement A de l'émetteur ou du récepteur. Le désappariement sera réussie lorsque le luminaire clignotera 3 fois.	DESVINCULAÇÃO: 1- Para desvincular o emissor ou receptor, deve-se pressionar e segurar o botão de vinculação A no emissor ou no receptor (toque longo) por 10 segundos. A desvinculação será bem-sucedida quando a luminária piscar 3 vezes.	ROZPAROWANIE: 1- Aby rozparować nadajnik lub odbiornik, należy przytrzymać przycisk parowania A na nadajniku lub odbiorniku (długie naciśnięcie) przez 10 sekund. Rozparowanie zakończy się sukcesem, gdy oprawa oświetleniowa mignie 3 razy.	ENTVERKNÜPFUNG: 1- Um den Sender oder den Empfänger zu entkoppeln, halten Sie die Verknüpfungstaste A am Sender oder Empfänger (langes Drücken) 10 Sekunden lang gedrückt. Die Entkopplung ist erfolgreich, wenn die Leuchte 3 Mal blinkt.
LEARNING KEY: -The RF transmitter with battery allows linking to another previously linked transmitter without acting on the receiver. After transmitter "R1" has been successfully linked to the receiver, press and hold the Learning Key (B) on the new transmitter to be linked R2 until the light blinks slowly. Then, press the Link Key (A) button on transmitter R1, which is already linked to the receiver. The indicator light on switch R2 will stop blinking, indicating successful linking. After linking, both transmitters R1 and R2 will have the same frequency and can control the receiver interchangeably.	LEARNING KEY: -Il trasmettitore RF con batteria consente di essere collegato a un altro trasmettitore già precedentemente collegato senza agire sul ricevitore. Dopo che il trasmettitore "R1" è stato collegato correttamente al ricevitore, tenere premuto il pulsante Learning Key (B) sul nuovo trasmettitore da collegare R2 fino a quando la luce lampeggia lentamente. Quindi, premere il pulsante Link Key (A) del trasmettitore R1 già precedentemente collegato al ricevitore. La spia del trasmettitore R2 smetterà di lampeggiare, indicando che il collegamento è avvenuto con successo. Dopo il collegamento, entrambi i trasmettitori R1 e R2 avranno la stessa frequenza e potranno controllare il ricevitore indistintamente.	LEARNIG KEY: (Tecla de aprendizaje) -El emisor RF con batería permite ser vinculado a otro emisor ya previamente vinculado sin necesidad de actuar sobre el receptor. Después de que el emisor "R1" se haya vinculado correctamente con el receptor, mantener presionado el botón de Learning Key (B) en el nuevo emisor a vincular R2 hasta que la luz parpadee lentamente. Luego, presionar el botón de Link Key (A) del emisor R1 ya previamente vinculado al receptor. La luz indicadora del interruptor R2 dejará de parpadear lo que indica se ha vinculado correctamente. Después la vinculación ambos emisores R1 y R2 tendrán la misma frecuencia y podrán controlar indistintamente el receptor	LEARNING KEY: (Touche d'apprentissage) -L'émetteur RF avec batterie peut être apparié à un autre émetteur déjà apparié, sans qu'il soit nécessaire d'intervenir sur le récepteur. Après que l'émetteur "R1" a été correctement apparié avec le récepteur, maintenir enfoncé le bouton Learning Key (B) sur le nouvel émetteur à appairer "R2" jusqu'à ce que la lumière clignote lentement. Ensuite, appuyer sur le bouton Link Key (A) de l'émetteur "R1" déjà apparié au récepteur. La lumière indicatrice de l'interrupteur "R2" cessera de clignoter, indiquant qu'il a été correctement apparié. Après l'appariement, les deux émetteurs "R1" et "R2" auront la même fréquence et pourront contrôler le récepteur de manière interchangeable.	LEARNING KEY: (Tecla de aprendizaje) -O emissor RF com bateria pode ser vinculado a outro emissor já previamente vinculado sem necessidade de atuar sobre o receptor. Após o emissor "R1" ser corretamente vinculado ao receptor, manter pressionado o botão Learning Key (B) no novo emissor "R2" até que a luz pisque lentamente. Em seguida, pressionar o botão Link Key (A) do emissor "R1" já previamente vinculado ao receptor. A luz indicadora do interruptor "R2" deixará de piscar, indicando que foi vinculado com sucesso. Após a vinculação, ambos os emissores "R1" e "R2" terão a mesma frequência e poderão controlar o receptor indistintamente.	LEARNING KEY: (Przycisk nauki) -Nadajnik RF z baterią może być sparowany z innym nadajnikiem, który jest już sparowany, bez konieczności ingerowania w odbiornik. Po poprawnym sparowaniu nadajnika „R1” z odbiornikiem, należy przytrzymać przycisk Learning Key (B) na nowym nadajniku „R2” do momentu, aż dioda zacznie powoli migać. Następnie należy nacisnąć przycisk Link Key (A) na nadajniku „R1”, który jest już sparowany z odbiornikiem. Kontrolka przełącznika „R2” przestanie migać, co oznacza, że został on poprawnie sparowany. Po sparowaniu oba nadajniki „R1” i „R2” będą działać na tej samej częstotliwości i będą mogły niezależnie sterować odbiornikiem.	LEARNING KEY: (Lern-Taste) -Der batteriebetriebene RF-Sender kann mit einem anderen bereits verbundenen Sender ohne Eingriff auf den Empfänger verbunden werden. Nachdem der Sender "R1" erfolgreich mit dem Empfänger verbunden wurde, halten Sie die Learning Key (B) Taste am neuen Sender "R2" gedrückt, bis das Licht langsam blinkt. Drücken Sie dann die Link Key (A) Taste des bereits mit dem Empfänger verbundenen Senders "R1". Die Anzeigelampe des Schalters "R2" hört auf zu blinken, was bedeutet, dass die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde. Nach der Verbindung haben beide Sender "R1" und "R2" die gleiche Frequenz und können den Empfänger unabhängig steuern.
THIS DEVICE COMPLIES WITH EUROPEAN LEGISLATION	QUESTO DISPOSITIVO È CONFORME ALLA LEGISLAZIONE EUROPEA	ESTE DISPOSITIVO ES CONFORME A LA LEGISLACIÓN EUROPEA	CET APPAREIL EST CONFORME À LA LÉGISLATION EUROPÉENNE	ESTE DISPOSITIVO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM A LEGISLAÇÃO EUROPEIA	URZĄDZENIE SPŁYNIA WYMOCI PRAWODAWSTWA EUROPEJSKIEGO	DIESES GERÄT ENTSPRICHT DER EUROPÄISCHEN LEGISLATION





ENGLISH	ITALIANO	ESPAÑOL	FRANÇAIS	PORTUGUÊS	POLSKI	DEUTSCH
---------	----------	---------	----------	-----------	--------	---------

-The connection of this device must only be carried out by a qualified specialist.
-Input voltage range: 12C DC - 24V DC.
-Make sure that the device is correctly installed, as shown in the diagram.
-Cut off the connection to the mains during installation.
-The unit can only be used as a sensor switch for 12C DC - 24V DC, and is only suitable for indoor use.
-Protect the controller against humidity and heat.
-The temperature range for optimum operation of the sensor is -10 to +40° C.
-The maximum load connected to the sensor must be as specified.
-If the sensor is used for purposes other than those for which it was originally intended or is connected/installed in the wrong way, liability cannot be assumed for possible damage.
-Keep the sensor detector clean, to avoid undesired sensor actions.
-Make sure that the sensor detector is properly fixed, otherwise the function may be impaired.
-The motion sensor "MOTION" reacts to short human approaches within the working area and will switch off after 30".
-The proximity sensor "SWITCH" switches on with hand contact and only switches off when it is actuated again.
-The "DOOR" proximity sensor switches on when the door is opened and only switches off when the door is closed.
-Do not place objects in constant movement in the sensor's working area to avoid undesired action of the sensor.
-The flexible cable or outer cord of this device cannot be replaced, in case it is damaged, the device must be replaced.

BINDING:
1- The transmitter and receiver are unlinked.
2- A transmitter can be paired with up to 6 receivers and a receiver can be paired with up to 6 transmitters.
3- To link the transmitter with a receiver, we must press the link button A (short press) on the receiver and then press the link button B (short press) on the transmitter. It will be successfully linked when the luminaire flashes 3 times C.
4- To link the 2nd,3rd...6th transmitter with the same receiver, repeat step 3.
5- To link the 2nd,3rd...6th receiver with the same emitter repeat step 3.

UNBINDING:
1- To unlink the transmitter or receiver, we must press the link button A or B (long press) for 10 seconds. It will be successfully unlinked when the luminaire flashes 3 times C.

THIS DEVICE COMPLIES WITH EUROPEAN LEGISLATION

-Il collegamento di questo dispositivo deve essere eseguito esclusivamente da uno specialista qualificato.
-Intervallo di tensione in ingresso: 12C DC - 24V DC.
-Assicurarsi che il dispositivo sia installato correttamente, come indicato nello schema.
-Interrompere il collegamento alla rete elettrica durante l'installazione.
-L'unità può essere utilizzata solo come interruttore a sensore per 12C DC - 24V DC ed è adatta solo per uso interno.
-Proteggere il regolatore dall'umidità e dal calore.
-L'intervallo di temperatura per il funzionamento ottimale del sensore è compreso tra -10 e +40° C.
-Il carico massimo collegato al sensore deve essere quello specificato.
-Se il sensore viene utilizzato per scopi diversi da quelli per cui è stato originariamente previsto o viene collegato/installato in modo errato, non ci si assume alcuna responsabilità per eventuali danni.
-Mantenere pulito il rilevatore del sensore, per evitare azioni indesiderate del sensore.
-Assicurarsi che il sensore sia fissato correttamente, altrimenti il suo funzionamento potrebbe essere compromesso.
-Il sensore di movimento "MOTION" reagisce a brevi avvicinamenti di persone all'interno dell'area di lavoro e si spegne dopo 30".
-Il sensore di prossimità "SWITCH" si attiva con il contatto della mano e si spegne solo quando viene azionato nuovamente.
-Il sensore di prossimità "PORTA" si attiva quando la porta viene aperta e si spegne solo quando la porta viene chiusa.
-Non collocare oggetti in continuo movimento nell'area di lavoro del sensore per evitare un'azione indesiderata del sensore.
-Il cavo flessibile o il cavo esterno di questo dispositivo non possono essere sostituiti; in caso di danneggiamento, il dispositivo deve essere sostituito.

LEGAME:
1- Il trasmettitore e il ricevitore non sono collegati.
2- Un trasmettitore può essere abbinato a un massimo di 6 ricevitori e un ricevitore a un massimo di 6 trasmettitori.
3- Per collegare il trasmettitore con un ricevitore, occorre premere il pulsante di collegamento A (pressione breve) sul ricevitore e poi premere il pulsante di collegamento B (pressione breve) sul trasmettitore. Il collegamento sarà riuscito quando l'apparecchio lampeggerà 3 volte C.
4- Per collegare il 2°, 3°...6° trasmettitore con lo stesso ricevitore, ripetere il punto 3.
5- Per collegare il 2°, 3°...6° ricevitore con lo stesso emettitore, ripetere il punto 3.

SCOLLEGAMENTO:
1- Per scollegare il trasmettitore o il ricevitore, occorre premere il pulsante di collegamento A o B (pressione lunga) per 10 secondi. Il collegamento sarà riuscito quando l'apparecchio lampeggerà 3 volte C.

QUESTO DISPOSITIVO È CONFORME ALLA LEGISLAZIONE EUROPEA

-La conexión de este dispositivo únicamente debe ser realizada por un especialista cualificado.
-Rango de voltaje de entrada: 12C DC - 24V DC.
-Cerciorarse que el dispositivo está correctamente instalado, como se muestra en el esquema.
-Cortar la conexión con la red eléctrica durante la instalación.
-La unidad sólo puede ser usada como sensor interruptor para 12C DC - 24V DC, y sólo es apto para uso interior.
-Proteger el controlador contra la humedad y del calor.
-El rango de temperatura para el funcionamiento óptimo del sensor es de -10 a +40° C.
-La carga máxima conectada al sensor debe ser la especificada.
-Si el sensor es utilizado para otros fines a los que originalmente está destinado o se conecta/instala, de manera equivocada, la responsabilidad no puede ser asumida por los posibles daños.
-Mantener limpio el detector del sensor, para evitar las acciones indeseadas del sensor.
-Cerciorarse del que el detector del sensor esté fijado adecuadamente, de lo contrario el funcionamiento, se puede ver afectado.
-El sensor de movimiento "MOTION" reacciona con acercamientos cortos de humanos, dentro del área de trabajo y se apagará a los 30".
-El sensor de proximidad "SWITCH", se enciende con el contacto de la mano y sólo se apaga cuando se vuelve a accionar.
-El sensor de proximidad "DOOR", se enciende con la apertura de la puerta y sólo se apaga cuando se cierra la puerta.
-No colocar objetos en movimiento constante, en el área de trabajo del sensor, para evitar la acción indeseada del sensor.
-El cable flexible o cordón exterior de este dispositivo no puede sustituirse, en caso de que esté dañado, el dispositivo debe sustituirse.

VINCULAR:
1- El emisor y el receptor están desvinculados.
2- Un emisor puede vincularse hasta 6 receptores y un receptor puede vincularse hasta con 6 emisores.
3- Para vincular el emisor con un receptor, debemos presionar el botón de vincular A (pulsación corta) en el receptor y después presionar el botón de vincular B (pulsación corta) en el emisor. Se vinculará con éxito cuando la luminaria parpadee 3 veces C.
4- Para vincular el 2º, 3º...6º emisor con el mismo receptor repetir el paso 3.
5- Para vincular el 2º, 3º...6º receptor con el mismo emisor repetir el paso 3.

DESVINCULAR:
1- Para desvincular el emisor o el receptor, debemos presionar el botón de vincular A o B (pulsación larga) durante 10 segundos. Se desvinculará con éxito cuando la luminaria parpadee 3 veces C.

ESTE DISPOSITIVO ES CONFORME A LA LEGISLAÇÃO EUROPEA

-Le raccordement de cet appareil ne doit être effectué que par un spécialiste qualifié.
-Plage de tension d'entrée : 12C DC - 24V DC.
-Veillez à ce que l'appareil soit correctement installé, comme indiqué sur le schéma.
-Couper la connexion au réseau électrique pendant l'installation.
-L'appareil ne peut être utilisé que comme interrupteur de capteur pour 12C DC - 24V DC, et ne convient qu'à une utilisation en intérieur.
-Protégez le contrôleur contre l'humidité et la chaleur.
-La plage de température pour un fonctionnement optimal du capteur est comprise entre -10 et +40° C.
-La charge maximale connectée au capteur doit être conforme aux spécifications.
-Si le capteur est utilisé à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu à l'origine ou s'il est connecté/installé de manière incorrecte, aucune responsabilité ne peut être assumée pour les dommages éventuels.
-Veillez à ce que le détecteur soit propre afin d'éviter toute action indésirable du capteur.
-Veillez à ce que le détecteur soit correctement fixé, sinon son fonctionnement peut être perturbé.
-Le capteur de mouvement "MOTION" réagit aux courtes approches humaines dans la zone de travail et s'éteint au bout de 30".
-Le capteur de proximité "SWITCH" s'allume lors d'un contact avec la main et ne s'éteint que lorsqu'il est à nouveau actionné.
-Le capteur de proximité "PORTE" s'allume lorsque la porte est ouverte et ne s'éteint que lorsque la porte est fermée.
-Ne placez pas d'objets en mouvement constant dans la zone de travail du capteur afin d'éviter toute action indésirable du capteur.
-Le câble flexible ou le cordon extérieur de cet appareil ne peut pas être remplacé, en cas d'endommagement, l'appareil doit être remplacé.

L'APPAREIL DOIT ÊTRE REMPLACÉ S'IL EST ENDOMMAGÉ :
1- L'émetteur et le récepteur ne sont pas liés.
2- Un émetteur peut être associé à un maximum de 6 récepteurs et un récepteur peut être associé à un maximum de 6 émetteurs.
3- Pour relier l'émetteur à un récepteur, il faut appuyer sur le bouton de liaison A (appui court) du récepteur et ensuite appuyer sur le bouton de liaison B (appui court) de l'émetteur. La liaison sera réussie lorsque le luminaire clignotera 3 fois C.
4- Pour relier le 2ème, 3ème...6ème émetteur au même récepteur, répéter l'étape 3.
5- Pour relier le 2ème, 3ème...6ème récepteur avec le même émetteur, répéter l'étape 3.

DÉBRANCHEMENT :
1- Pour délier l'émetteur ou le récepteur, il faut appuyer sur le bouton de liaison A ou B (appui long) pendant 10 secondes. La déconnexion sera réussie lorsque le luminaire clignotera 3 fois C.

CE DISPOSITIF EST CONFORME A LA LEGISLATION EUROPEENNE

-A ligação deste aparelho só pode ser efectuada por um técnico qualificado.
-Gama de tensão de entrada: 12C DC - 24V DC.
-Certifique-se de que o aparelho está corretamente instalado, como mostra o esquema.
-Cortar a ligação à rede eléctrica durante a instalação.
-A unidade só pode ser utilizada como interruptor de sensor para 12C DC - 24V DC, e só é adequada para utilização em interiores.
-Proteger o controlador contra a humidade e o calor.
-A gama de temperaturas para um funcionamento ótimo do sensor é de -10 a +40° C.
-A carga máxima ligada ao sensor deve ser a especificada.
-Se o sensor for utilizado para outros fins que não aqueles para os quais foi originalmente concebido ou se for ligado/instalado de forma incorrecta, não pode ser assumida qualquer responsabilidade por eventuais danos.
-Manter o detetor de sensores limpo, para evitar acções indesejadas do sensor.
-Certifique-se de que o sensor detetor está corretamente fixado, caso contrário o seu funcionamento pode ser prejudicado.
O sensor de movimento "MOTION" reage a pequenas aproximações humanas dentro da área de trabalho e desliga-se após 30".
O sensor de proximidade "SWITCH" liga-se com o contacto manual e só se desliga quando é novamente acionado.
O sensor de proximidade "PORTA" liga-se quando a porta é aberta e só se desliga quando a porta é fechada.
-Não colocar objectos em movimento constante na zona de trabalho do sensor para evitar uma ação indesejada do sensor.
-O cabo flexível ou o fio exterior deste aparelho não pode ser substituído; em caso de danos, o aparelho deve ser substituído.

VINCULAÇÃO:
1- O emissor e o recetor estão desvinculados.
2- Um emissor pode ser emparelhado com um máximo de 6 receptores e um recetor pode ser emparelhado com um máximo de 6 emissores.
3- Para ligar o emissor a um recetor, é necessário premir o botão de ligação A (pressão breve) no recetor e, em seguida, premir o botão de ligação B (pressão breve) no emissor. A ligação será efectuada com sucesso quando a luminária piscar 3 vezes C.
4- Para ligar o 2º, 3º...6º emissor ao mesmo recetor, repita o passo 3.
5- Para ligar o 2º, 3º...6º recetor com o mesmo emissor, repita o passo 3.

DESLIGAR:
1- Para desvincular o emissor ou recetor, devemos premir o botão de ligação A ou B (pressão longa) durante 10 segundos. A desvinculação será efectuada com sucesso quando a luminária piscar 3 vezes C.

ESTE APARELHO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM A LEGISLAÇÃO EUROPEIA

-Podłączenie tego urządzenia może być wykonane wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę.
-Zakres napięcia wejściowego: 12C DC - 24V DC.
-Upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo zainstalowane, jak pokazano na schemacie.
-Podczas instalacji należy odciąć zasilanie sieciowe.
-Urządzenie może być używane tylko jako przelącznik czujnika dla napięcia 12C DC - 24V DC i nadaje się tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.
-Należy chronić sterownik przed wilgocią i wysoką temperaturą.
-Zakres temperatur dla optymalnego działania czujnika wynosi od -10 do +40°C.
-Maksymalne obciążenie podłączone do czujnika musi być zgodne ze specyfikacją.
-Jeśli czujnik jest używany do celów innych niż te, do których został pierwotnie przeznaczony lub jest podłączony/zainstalowany w niewłaściwy sposób, nie ponosimy odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenia.
-Czujnik należy utrzymywać w czystości, aby uniknąć niepożądanych działań czujnika.
-Upewnić się, że czujnik jest prawidłowo zamocowany, w przeciwnym razie jego działanie może zostać zakłócone.
-Czujnik ruchu "MOTION" reaguje na krótkie zbliżenia człowieka w obszarze roboczym i wyłącza się po 30".
-Czujnik zbliżeniowy "SWITCH" włącza się po dotknięciu ręką i wyłącza się dopiero po ponownym uruchomieniu.
-Czujnik zbliżeniowy "DOOR" włącza się po otwarciu drzwi i wyłącza dopiero po ich zamknięciu.
-Nie należy umieszczać przedmiotów w ciągłym ruchu w obszarze roboczym czujnika, aby uniknąć niepożądanego działania czujnika.
-Elastyczny kabel lub przewód zewnętrzny urządzenia nie może być wymieniony, w przypadku jego uszkodzenia należy wymienić urządzenie.

WIĄZANIE:
1- Nadajnik i odbiornik są niepowiązane.
2- Nadajnik może być sparowany z maksymalnie 6 odbiornikami, a odbiornik może być sparowany z maksymalnie 6 nadajnikami.
3- Aby połączyć nadajnik z odbiornikiem, należy nacisnąć przycisk połączenia A (krótkie naciśnięcie) na odbiorniku, a następnie nacisnąć przycisk połączenia B (krótkie naciśnięcie) na nadajniku. Połączenie zostanie pomyślnie nawiązane, gdy oprawa mignie 3 razy C.
4- Aby połączyć drugi, trzeci...szósty nadajnik z tym samym odbiornikiem, powtórz krok 3.
5- Aby połączyć 2, 3...6 odbiornik z tym samym nadajnikiem, powtórz krok 3.

ODŁĄCZANIE:
1- Aby rozłączyć nadajnik lub odbiornik, należy nacisnąć przycisk połączenia A lub B (długie naciśnięcie) przez 10 sekund. Pomyślne rozłączenie nastąpi, gdy oprawa oświetleniowa mignie 3 razy C.

TO URZĄDZENIE JEST ZGODNE Z PRZEPISAMI EUROPEJSKIMI

-De aansluiting van dit apparaat mag alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde specialist.
-Bereik ingangsspanning: 12C DC - 24V DC.
-Zorg ervoor dat het apparaat correct wordt geïnstalleerd, zoals aangegeven in het schema.
-Sluit de verbinding met het lichtnet af tijdens de installatie.
-Het apparaat kan alleen worden gebruikt als sensorschakelaar voor 12C DC - 24V DC, en is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
-Bescherm de controller tegen vocht en warmte.
-Het temperatuurbereik voor optimale werking van de sensor is -10 tot +40° C.
-De maximale belasting die op de sensor wordt aangesloten, moet overeenkomen met de opgegeven waarde.
-Als de sensor wordt gebruikt voor andere doeleinden dan waarvoor hij oorspronkelijk was bedoeld of als hij verkeerd wordt aangesloten/geïnstalleerd, kan geen aansprakelijkheid worden aanvaard voor mogelijke schade.
-Houd de sensordetector schoon om ongewenste sensoracties te voorkomen.
-Zorg ervoor dat de sensordetector correct is bevestigd, anders kan de werking worden belemmerd.
-De bewegingssensor "MOTION" reageert op korte menselijke naderingen binnen het werkgebied en schakelt na 30" uit.
-De naderingssensor "SWITCH" schakelt in bij handcontact en schakelt pas uit wanneer deze weer wordt bediend.
-De naderingssensor "DEUR" schakelt in wanneer de deur wordt geopend en gaat pas uit wanneer de deur wordt gesloten.
-Plaats geen voorwerpen die voortdurend bewegen in het werkgebied van de sensor om ongewenste werking van de sensor te voorkomen.
-De flexibele kabel of buitenkabel van dit apparaat kan niet worden vervangen; als deze beschadigd is, moet het apparaat worden vervangen.

VERBINDING:
1- De zender en ontvanger zijn niet gekoppeld.
2- Een zender kan gekoppeld worden aan maximaal 6 ontvangers en een ontvanger kan gekoppeld worden aan maximaal 6 zenders.
3- Om de zender aan een ontvanger te koppelen, moeten we de koppelingsknop A (kort indrukken) op de ontvanger indrukken en vervolgens de koppelingsknop B (kort indrukken) op de zender. De verbinding is succesvol als de armatuur 3 keer C knippert.
4- Herhaal stap 3 om de 2e,3e...6e zender met dezelfde ontvanger te koppelen.
5- Om de 2e,3e...6e ontvanger met dezelfde zender te koppelen, herhaal stap 3.

ONTKOPPELEN
1- Om de zender of ontvanger te ontkoppelen, moeten we de koppelingsknop A of B (lang indrukken) 10 seconden lang ingedrukt houden. Het apparaat is succesvol ontkoppeld wanneer de armatuur 3 keer knippert C.

DIT APPARAAT VOLDOET AAN DE EUROPESE WETGEVING

